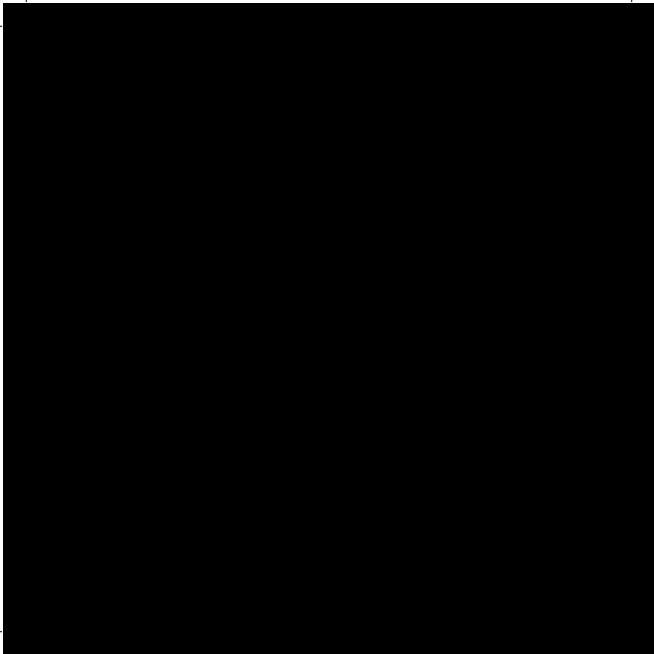
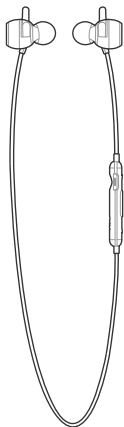


N200
WIRELESS



1

PACKAGE CONTENTS



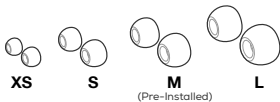
Headphones



Carrying case



USB charging cable



Ear tips

The N200 WIRELESS ear tips are provided in multiple sizes. Try on the different sizes to find your perfect and more comfortable fit.



Cable clip



Cleaning tool

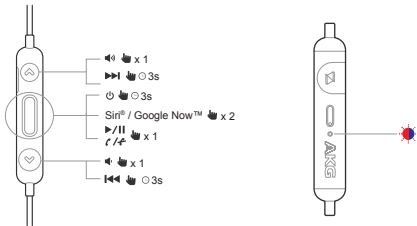


Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG

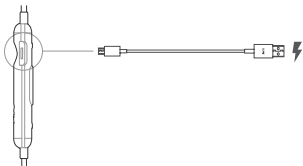
2

OVERVIEW

2.1 BUTTONS AND LEDS

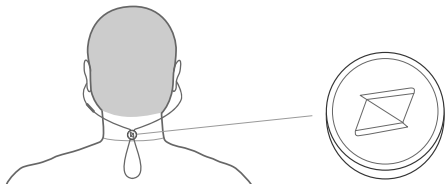


2.2 CHARGING



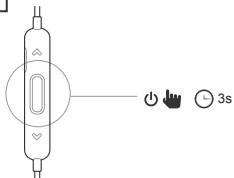
3

CABLE CLIP



4 BLUETOOTH® PAIRING

4.1 TURN OFF/ON THE HEADPHONE



4.2 IF CONNECTING FOR THE FIRST TIME, THE HEADPHONE WILL ENTER PAIRING MODE AUTOMATICALLY AFTER IT IS POWERED ON.

4.3 CONNECT TO BLUETOOTH DEVICE

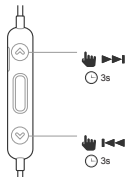
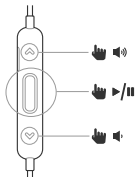


CHOOSE 'AKG N200 WIRELESS' TO CONNECT

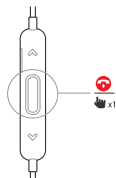
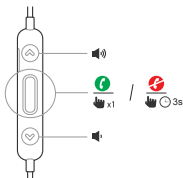
5

BUTTONS FUNCTIONALITY

5.1 MUSIC CONTROL



5.2 PHONE CALL



5.3 VOICE ASSISTANT



x 2 Siri® / Google Now™

6 LED BEHAVIOUR



| Headphone mode | LED Status |
|------------------------|------------|
| Ⓜ Power on | Fast |
| Ⓜ Power off | Fast |
| Ⓜ No BT Connected | Slow |
| Ⓜ BT Pairing | Fast |
| Ⓜ BT Connected | On |
| Ⓜ Low battery | Slow |
| Ⓜ Charging Complete | Off |
| Ⓜ Charging in Progress | On |

7

SPECIFICATIONS

EN

- Driver size: 8.6mm
- Frequency response: 20Hz-20kHz
- Impedance: 16 OHMS
- Sensitivity: 116dB SPL/V@1kHz
- Max input power: 4MW
- Bluetooth transmitted power: 0-4dBm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profiles: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth version: V4.1
- Battery type: Polymer Li-ion Battery (3.7V, 110mAh)
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on: 8 hours
- Talk time with BT on: 8 hours
- Weight (g): 15.6g

FR

- Dimension du haut-parleur : 8,6 mm
- Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 kHz
- Impédance : 16 OHMS
- Sensibilité : 116 dB SPL/V à 1 kHz
- Puissance d'entrée max. : 4 MW
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : 0 à 4 dBm

- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profils Bluetooth : HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Version Bluetooth : V4.1
- Type de batterie : Batterie lithium-ion polymère (3,7 V, 110 mAh)
- Temps de recharge : 2 heures
- Autonomie Bluetooth Musique : 8 heures
- Autonomie Bluetooth Conversation : 8 heures
- Poids (g) : 15,6 g

ES

- Tamaño de los amplificadores: 8,6 mm
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz-20 kHz
- Impedancia: 16 ohmios
- Sensibilidad: 116 dB SPL/V a 1 kHz
- Potencia de entrada máxima: 4 mW
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0-4 dBm
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Perfiles Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Versión de Bluetooth: V4.1
- Tipo de batería: Ion-litio polimérica (3,7 V, 110 mAh)
- Tiempo de recarga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT activado: 8 horas
- Tiempo de conversación con BT activado: 8 horas
- Peso (g): 15,6 g

PT

- Tamanho do driver: 8,6 mm
- Resposta de frequência: 20 Hz a 20 kHz
- Impedância: 16 OHMS
- Sensibilidade: 116 dB SPL/V a 1 kHz
- Potência máxima de entrada: 4 mW
- Potência do transmissor Bluetooth: de 0 a 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Frequência do bluetooth: de 2,402 GHz a 2,48 GHz
- Perfis do bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Versão Bluetooth: V4.1
- Tipo da bateria: Bateria de polímero ion-lítio (3,7 V, 110 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de reprodução de música com BT ligado: 8 horas
- Tempo de conversa com BT ligado: 8 horas
- Peso (g): 15,6 g

DE

- Treibergröße: 8,6 mm
- Frequenzgang: 20 Hz–20 kHz
- Impedanz: 16 Ohm
- Empfindlichkeit: 116 dB SPL/V bei 1 kHz
- Maximale Eingangsleistung: 4 mW
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0–4 dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Bluetooth-Profile: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4

- Bluetooth-Version: V4.1
- Akkutyp: Lithium-Polymer-Akku (3,7 V, 110 mAh)
- Ladedauer: 2 Stunden
- Musikspielzeit mit eingeschaltetem BT: 8 Stunden
- Sprechzeit mit eingeschaltetem BT: 8 Stunden
- Gewicht (g): 15,6 g

IT

- Dimensioni driver: 8,6 mm
- Risposta in frequenza: 20 Hz - 20 kHz
- Impedenza: 16 OHM
- Sensibilità: 116 dB SPL/V a 1 kHz
- Massima potenza in ingresso: 4 MW
- Potenza trasmessa dal Bluetooth: 0-4 dBm
- Modulazione trasmessa dal Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profili Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Versione Bluetooth: V4.1
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3,7 V, 110 mAh)
- Tempo di carica: 2 ore
- Tempo di riproduzione musicale con BT acceso: 8 ore
- Tempo di conversazione con BT acceso: 8 ore
- Peso (g): 15,6 g

NL

- Maat van driver: 8,6 mm
- Frequentiebereik: 20 Hz-20 kHz

- Impedantie: 16 ohm
- Gevoeligheid: 116 dB SPL/V bij 1 kHz
- Max. ingangsvermogen: 4 mW
- Vermogen Bluetooth-zender: 0-4 dBm
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK $\pi/4$ DQPSK 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profielen: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-versie: V4.1
- Type batterij: Lithium-ion polymeer-accu (3,7 V, 110 mAh)
- Oplaadtijd: 2 uur
- Afspelen muziek met BT aan: 8 uur
- Spreektijd met BT aan: 8 uur
- Gewicht (g): 15,6 g

NO

- Driverstørrelse: 8,6 mm
- Frekvensrespons: 20 Hz – 20 kHz
- Impedans: 16 OHM
- Følsomhet: 116 dB SPL/V@1kHz
- Maksimal inngangseffekt: 4 MW
- Bluetooth-overføringseffekt: 0-4 dBm
- Bluetooth-senders modulasjon: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402-2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-versjon: V4.1
- Batteritype: Litium-ion polymer-batteri (3,7 V, 110 mAh)
- Ladetid: 2 timer

- Musikkavspillingstid med BT på: 8 timer
- Snakketid med BT på: 8 timer
- Vekt (g): 15,6 g

FI

- Elementin koko: 8,6 mm
- Taajuusvaste: 20 Hz – 20 kHz
- Impedanssi: 16 OHMIA
- Herkkyys: 116 dB SPL/V @ 1 kHz
- Enimmäisteho: 4 MW
- Bluetooth-lähettimen teho: 0–4 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-taajuus: 2 402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiilit: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-versio: V4.1
- Akkutyyppi: Polymeerilithiumioniakku (3,7 V, 110 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Musiikintoisto-aika BT päällä: 8 tuntia
- Puheluaika Bluetooth päällä: 8 tuntia
- Paino: 15,6 g

RU

- Размер излучателя: 8,6 мм
- Частотная характеристика: 20 Гц–20 кГц
- Импеданс: 16 Ом
- Чувствительность: 116 дБ SPL/V при 1 кГц
- Максимальная входная мощность: 4 мВт

- Мощность передатчика Bluetooth: 0–4 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402–2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Версия Bluetooth: 4.1
- Тип аккумулятора: литий-полимерный (3,7 В, 110 мА·ч)
- Время зарядки: 2 часа
- Время воспроизведения музыки с включенным Bluetooth: 8 часов
- Время разговора с включенным Bluetooth: 8 часов
- Вес (г): 15,6 г

SV

- Elementstorlek: 8,6 mm
- Frekvensåtergivning: 20 Hz–20 kHz
- Impedans: 16 OHM
- Känslighet: 116 dB SPL/V vid 1 kHz
- Max. ingångseffekt: 4 mW
- Bluetooth-sändareffekt: 0–4 dBm
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-version: V4.1
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 110 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Musikspelningstid med BT på: 8 timmar
- Samtalstid med BT på: 8 timmar
- Vikt (g): 15,6 g

DA

- Driverstørrelse: 8,6 mm
- Frekvensområde: 20 Hz-20 kHz
- Impedans: 16 OHM
- Følsomhed: 116 dB SPL/V@1 kHz
- Maks. indgangseffekt: 4 MW
- Bluetooth-sendereffekt: 0-4 dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8-DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Bluetooth-version: V4.1
- Batteritype: Polymer-li-ion-batteri (3,7 V, 110 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Musikspilletid med BT aktiveret: 8 timer
- Taletid med BT aktiveret: 8 timer
- Vægt (g): 15,6 g

JP

- ユニットサイズ: 8.6mm
- 周波数特性: 20Hz~20kHz
- インピーダンス: 16 Ω
- 感度: 116dB SPL/V @1kHz
- 最大入力電力: 4MW
- Bluetoothトランスミッター出力: 0~4dBm
- Bluetoothトランスミッターの変調方式: GFSK、 $\pi/4$ -DQPSK、8-DPSK
- Bluetoothの周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP v1.6、HSP v1.2、A2DP v1.2、AVRCP v1.4

- Bluetoothのバージョン:V4.1
- 電池の種類:ポリマーリチウムイオン電池(3.7V、110mAh)
- 充電時間:2時間
- 音楽再生時間(Bluetoothオンの場合):8時間
- 通話時間(Bluetoothオンの場合):8時間
- 重量(g):15.6g

PL

- Rozmiar przetworników: 8,6 mm
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancja: 16 OMÓW
- Czulość: 116 dB SPL/V przy 1 kHz
- Maks. moc wejściowa: 4 MW
- Moc nadajnika Bluetooth: 0 – 4 dBm
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Częstotliwość Bluetooth: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Profile Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Wersja Bluetooth: V4.1
- Rodzaj akumulatora: Bateria litowo-polimerowa (3,7 V, 110 mAh)
- Czas ładowania: 2 godziny
- Czas odtwarzania muzyki przy włączonej komunikacji Bluetooth: 8 godzin
- Czas rozmów z włączoną komunikacją Bluetooth: 8 godzin
- Masa (g): 15,6 g

KO

- 드라이버 크기: 8.6mm
- 주파수 응답: 20Hz-20kHz

- 임피던스: 16 OHMS
- 감도: 116dB SPL/V@1kHz
- 최대입력: 4MW
- 블루투스 송신기 출력: 0-4dBm
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 블루투스 주파수: 2.402GHz-2.48GHz
- 블루투스 프로파일: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- 블루투스 버전: 4.1 버전
- 배터리 유형: 폴리머 리튬이온 배터리(3.7V, 110mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 음악 재생 시간: 8시간
- 블루투스 사용 시 통화 가능 시간: 8시간
- 중량(g): 15.6g

CHS

- 驱动单元尺寸: 8.6mm
- 频率响应: 20Hz-20kHz
- 阻抗: 16 OHMS
- 灵敏度: 116dB SPL/V@1kHz
- 最大输入功率: 4MW
- 蓝牙传输功率: 0-4dBm
- 蓝牙传输调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙规范: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- 蓝牙版本: V4.1
- 电池类型: 聚合物锂离子电池 (3.7V, 110mAh)
- 充电时间: 2 小时

- 蓝牙打开音乐播放时间:8 小时
- 蓝牙打开通话时间:8 小时
- 重量 (g):15.6g

ID

- Ukuran driver: 8,6 mm
- Respons frekuensi: 20Hz-20kHz
- Impedansi: 16 OHM
- Sensitivitas: 116dB SPL/V@1kHz
- Daya masukan maks: 4MW
- Daya transmitter Bluetooth: 0-4dBm
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profil Bluetooth: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- Versi Bluetooth: V4.1
- Jenis baterai: Baterai Polimer Li-ion (3,7V, 110mAh)
- Waktu Pengisian: 2 jam
- Waktu pemutaran musik dengan BT hidup: 8 jam
- Waktu bicara dengan BT hidup: 8 jam
- Berat (g): 15,6g

HE

- גודל רמקול: 8.6 מ"מ
- תגובת תדר: 20Hz-20kHz
- עכבה: 16 אוהם
- רגישות: 116dB SPL/V@1kHz
- הספק כניסה מקסימלי: 4 מיליוואט

- הספק משדר ה-0-4dBm Bluetooth:
- אפנון משדר ה-GFSK Bluetooth, DQPSK $\pi/4$, 8DPSK
- תדר ה-2.402GHz-2.48GHz Bluetooth:
- פרופילי ה-1.4, 1.2, 1.2, 1.4 AVRCP, 1.2, 1.2, 1.6 HSP, 1.6 HFP Bluetooth:
- ברסת ה-1.1 V4 Bluetooth:
- סוג הסוללה: סוללת ליתיום-זין פולימריה (110mAh, 3.7V)
- זמן טעינה: שעתיים
- משך השמעת מוזיקה כאשר BT פעיל: 8 שעות
- זמן דיבור כאשר BT פעיל: 8 שעות
- משקל (גרם): 15.6 ג'

AR

- حجم المحرك: 8.6 مم
- استجابة التردد: 20 هرتز - 20 كيلو هرتز
- المقاومة: 16 أوم
- الحساسية: 116 ديسيبل SPL/فولت عند 1 كيلو هرتز
- أقصى طاقة دخل: 4 ميغاوات
- طاقة الإرسال عبر 0-4 Bluetooth: 4 ديسيبل مللي
- تعديل الإرسال عبر Bluetooth: GFSK, DQPSK $\pi/4$, 8DPSK
- تردد Bluetooth: 2.402 جيجا هرتز - 2.48 جيجا هرتز
- أوضاع HFP v1.6 Bluetooth, HSP v1.2, AZDP v1.2, AVRCP v1.4
- إصدار Bluetooth: الإصدار 4.1
- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم - أيون (3.7 فولت, 110 مللي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل BT: 8 ساعات
- وقت التحدث مع تشغيل BT: 8 ساعات
- الوزن (بالجرام): 15.6 جرام

FR

1. Contenu de la boîte
2. Aperçu
 - 2.1 Boutons et voyants
 - 2.2 Recharge
3. Clip
4. Appairage bluetooth
 - 4.1 Éteindre/allumer le casque
 - 4.2 Si vous le connectez pour la première fois, le casque entre automatiquement en mode d'appairage après avoir été allumé.
 - 4.3 Connexion à l'appareil bluetooth
Choisissez « akg n200 wireless » pour établir la connexion
5. Fonctionnalité des boutons
 - 5.1 Commande de la musique
 - 5.2 Appel téléphonique
 - 5.3 Assistant vocal
6. Comportement des voyants

ES

1. Contenido de caja
2. Descripción general
 - 2.1 Botones y led
 - 2.2 Sistema de carga
3. Clip de cable
4. Pareado por bluetooth
 - 4.1 Apagar/encender los auriculares

- 4.2 Quando se conecte por primera vez, los auriculares entrarán automáticamente en modo pareado al encenderlos.
- 4.3 Conectarse al dispositivo bluetooth
Seleccione "akg n200 wireless" para conectarlo
- 5. Funcionalidad de los botones
 - 5.1 Control de música
 - 5.2 Llamadas
 - 5.3 Asistente de voz
- 6. Comportamiento de los led

PT

- 1. Conteúdo de embalagem
- 2. Visão geral
 - 2.1 Botões e leds
 - 2.2 Carregamento
- 3. Grampo de cabo
- 4. Emparelhamento do bluetooth
 - 4.1 Desligar/Ligar o fone de ouvido
 - 4.2 Se estiver conectando pela primeira vez, o fone de ouvido entrará automaticamente no modo de emparelhamento assim que for ligado.
 - 4.3 Conectar ao dispositivo bluetooth
Seleccione "akg n200 wireless" para conectar
- 5. Funcionalidade dos botões
 - 5.1 Controle de música
 - 5.2 Chamada telefônica
 - 5.3 Assistente de voz
- 6. Comportamento do led

DE

1. Paketinhalt
2. Übersicht
 - 2.1 Tasten und leds
 - 2.2 Ladevorgang
3. Kabelclip
4. Bluetooth-kopplung
 - 4.1 Kopfhörer aus/ein
 - 4.2 Bei der erstmaligen verbindung geht der kopfhörer nach dem einschalten automatisch in den kopplungsmodus.
 - 4.3 Verbindung mit dem bluetooth-gerät
Für die verbindung „akg n200 wireless“ wählen
5. Tastenfunktion
 - 5.1 Musiksteuerung
 - 5.2 Telefonanruf
 - 5.3 Sprachassistent
6. Led-verhalten

IT

1. Contenuto della confezione
2. Panoramica
 - 2.1 Pulsanti e led
 - 2.2 Ricarica
3. Clip per cavo
4. Accoppiamento bluetooth
 - 4.1 Spegnerre/accendere le cuffie

- 4.2 Alla prima connessione, gli auricolari, una volta accesi, entreranno automaticamente in modalità di abbinamento.
- 4.3 Collegamento al dispositivo bluetooth
Per la connessione scegliere "akg n200 wireless"
- 5. Funzionalità dei pulsanti
 - 5.1 Controllo musicale
 - 5.2 Chiamata telefonica
 - 5.3 Assistente vocale
- 6. Funzionamento del led

NL

- 1. Inhoud van de verpakking
- 2. Overzicht
 - 2.1 Knoppen en leds
 - 2.2 Opladen
- 3. Kabelklem
- 4. Bluetooth bezig met koppelen
 - 4.1 Schakel de hoofdtelefoon uit/aan
 - 4.2 Wanneer u de eerste keer verbindt, zal de hoofdtelefoon automatisch in de pairingmodus gaan nadat u hem hebt aangezet.
 - 4.3 Maak verbinding met bluetooth-apparaat
Selecteer 'akg n200 wireless' om verbinding te maken
- 5. Werking van de knoppen
 - 5.1 Muziekregelaar
 - 5.2 Telefoongesprek
 - 5.3 Stemassistent
- 6. Led-gedrag

NO

1. Innholdet i esken
2. Oversikt
 - 2.1 Knapper og lys
 - 2.2 Lader
3. Kabelklips
4. Bluetooth-paring
 - 4.1 Slå hodetelefonene på/av
 - 4.2 Hvis du kobler til for første gang, vil hodetelefonene gå til paringsmodus automatisk etter at du har slått dem på.
 - 4.3 Koble til bluetooth-enhet
Velg "akg n200 wireless" for å koble til
5. Knappefunksjonalitet
 - 5.1 Musikkstyring
 - 5.2 Telefonsamtale
 - 5.3 Taleassistent
6. Led-status

FI

1. Pakkauksen sisältö
2. Yleiskatsaus
 - 2.1 Painikkeet ja merkkivalot
 - 2.2 Lataus
3. Kaapelikliipsi
4. Bluetooth-laiteparin muodostaminen
 - 4.1 Kuulokkeiden kytkentä pois/päälle

- 4.2 Jos liität laitetta ensimmäistä kertaa, kuulokkeet asettuvat automaattisesti liittämistilaan, kun ne kytketään päälle.
- 4.3 Yhdistäminen bluetooth-laitteeseen
Yhdistä valitsemalla luettelosta "akg n200 wireless"
- 5. Painikkeiden toiminnot
 - 5.1 Musiikin ohjaus
 - 5.2 Puhelun ohjaus
 - 5.3 Ääniavustus
- 6. Merkkivalon toiminta

RU

- 1. Содержимое упаковки
- 2. Обзор
 - 2.1 Кнопки и индикаторы
 - 2.2 Зарядка
- 3. Фиксатор кабеля
- 4. Связывание через bluetooth
 - 4.1 Выкл./Вкл. Наушников
 - 4.2 При первом включении наушники автоматически перейдут в режим связывания после включения питания.
 - 4.3 Подключить устройство bluetooth
Для подключения выберите «akg n200 wireless»
- 5. Функциональность кнопок
 - 5.1 Управление воспроизведением музыки
 - 5.2 Телефонный вызов
 - 5.3 Голосовой помощник
- 6. Сигналы индикатора

SV

1. Förpackningens innehåll
2. Översikt
 - 2.1 Knappar och lysdioder
 - 2.2 Laddning
3. Kabelklämma
4. Parkoppling via bluetooth
 - 4.1 Slå av/på hörlurarna
 - 4.2 Om det är första gången du ansluter, går hörlurarna automatiskt in i parkopplingsläge när de sätts på.
 - 4.3 Anslut till bluetooth-enhet
Välj "akg n200 wireless" för att ansluta
5. Knappfunktionalitet
 - 5.1 Musikkontroll
 - 5.2 Telefonsamtal
 - 5.3 Röstassistent
6. Lysdiodernas funktioner

DA

1. Pakkens indhold
2. Oversigt
 - 2.1 Knapper og lysdioder
 - 2.2 Opladning
3. Kabelclips
4. Bluetooth-parring
 - 4.1 Sluk/tænd hovedtelefonerne

- 4.2 Hvis hovedtelefonerne tændes for første gang, skifter de automatisk til parringstilstand, når de er tændt.
- 4.3 Opret forbindelse til en bluetooth-enhed
Vælg "akg n200 wireless" for at oprette forbindelse
- 5. Knapperne funktioner
 - 5.1 Musikbetjening
 - 5.2 Telefonopkald
 - 5.3 Stemmeassistent
- 6. Lysdiodefunktion

JP

- 1. 同梱品
- 2. 概要
 - 2.1 ボタンとled
 - 2.2 充電
- 3. ケーブルクリップ
- 4. Bluetoothのペアリング
 - 4.1 ヘッドホンの電源オフ/ オン
 - 4.2 初めて接続する時、電源を入れるとヘッドホンは自動的にペアリングモードになります。
 - 4.3 Bluetoothデバイスに接続
接続するには「AKG N200 Wireless」を選択してください
- 5. ボタンの機能
 - 5.1 音楽コントロール
 - 5.2 通話
 - 5.3 音声アシスタント
- 6. Ledの動作

PL

1. Zawartość opakowania
2. Przegląd
 - 2.1 Przyciski i wskaźniki led
 - 2.2 Ładowanie
3. Zacisk kablowy
4. Parowanie bluetooth
 - 4.1 Wyłączanie/włączenie słuchawki
 - 4.2 Przy pierwszym łączeniu słuchawka rozpocznie parowanie automatycznie po włączeniu.
 - 4.3 Łączenie z urządzeniem bluetooth
Aby się połączyć, wybierz „akg n200 wireless”
5. Funkcje przycisków
 - 5.1 Sterowanie muzyką
 - 5.2 Połączenia telefoniczne
 - 5.3 Asystent głosowy
6. Działanie wskaźnika led

KO

1. 제품 내용물
2. 개요
 - 2.1 버튼 및 led
 - 2.2 충전
3. 케이블 클립
4. 블루투스연결
 - 4.1 헤드폰 끄기/켜기

- 4.2 처음 연결하는 경우, 헤드폰은 전원이 켜지면 자동으로 페어링 모드로 들어갑니다.
- 4.3 블루투스 장치 연결
연결하려면 “AKG N200 Wireless” 선택
- 5. 버튼 기능
 - 5.1 음악 제어
 - 5.2 전화 통화
 - 5.3 보이스 어시스턴트
- 6. Led 상태

CHS

- 1. 包装内容
- 2. 概览
 - 2.1 按钮和 led
 - 2.2 正在充电
- 3. 线缆夹
- 4. 蓝牙配对
 - 4.1 关闭/打开耳机
 - 4.2 如果是首次连接, 耳机将在开机后自动进入配对模式。
 - 4.3 连接至蓝牙设备
选择 “AKG N200 Wireless” 进行连接
- 5. 按钮功能
 - 5.1 音乐控制
 - 5.2 电话
 - 5.3 语音助手
- 6. Led指示灯状态

ID

1. Isi kemasan
2. Ikhtisar
 - 2.1 Tombol dan led
 - 2.2 Pengisian daya
3. Penjepit kabel
4. Memasangkan bluetooth
 - 4.1 Mematikan/menghidupkan headphone
 - 4.2 Jika menghubungkan koneksi untuk pertama kalinya, headphone akan memasuki mode pairing secara otomatis setelah dihidupkan.
 - 4.3 Menghubungkan ke perangkat bluetooth
Pilih "akg n200 wireless" untuk menghubungkan
5. Fungsi tombol
 - 5.1 Kontrol musik
 - 5.2 Panggilan telepon
 - 5.3 Asisten suara
6. Perilaku led

HE

1. תכולת האריזה
2. סקירה כללית
 - 2.1 לחצנים וגרורות led
 - 2.2 בטעינה
3. מהדק כבל
4. זיווג bluetooth
 - 4.1 כיבוי/הפעלת האוזניות

- 4.2 אם זו הפעם הראשונה שמחברים אותן, האוזניות תכנסנה באופן אוטומטי למצב זיווג לאחר ההפעלה.
- 4.3 חיבור למכשיר bluetooth
בחרו "AKG N200 Wireless" על מנת להתחבר
5. תפקודיות הלחצנים
- 5.1 בקרת מוזיקה
- 5.2 שיחת טלפון
- 5.3 סיוען קולי
6. התנהגות הנורית

AR

1. محتويات العبوة
2. نظرة عامة LED
- 2.1 الأزرار ومؤشرات LED
- 2.2 الشحن
3. ديواس الكابل
4. إقران BLUETOOTH
- 4.1 إيقاف/تشغيل سماعه الرأس
- 4.2 عند التوصيل لأول مرة، ستدخل سماعه الرأس في وضع الإقران تلقائيًا بعد تشغيلها.
- 4.3 الاتصال بجهاز BLUETOOTH
- اختر "AKG N200 لاسلكي" للاتصال
5. وظائف الأزرار
- 5.1 عنصر التحكم في الموسيقى
- 5.2 مكالمة هاتفية
- 5.3 المساعد الصوتي
6. سلوك مؤشرات LED

FR: COMPORTEMENT DES VOYANTS

| Mode du casque | État de la LED |
|--------------------------|----------------|
| 🔊 Mise en marche | ● Rapide |
| 🔊 Arrêt | ● Rapide |
| 📶 Bluetooth non connecté | ● Lent |
| 📶 Appairage bluetooth | ● Rapide |
| 📶 Bluetooth connecté | ● Allumé |
| 🔋 Batterie faible | ● Lent |
| 🔋 Charge complète | ● Éteint |
| 🔋 Charge en cours | ● Allumé |

ES: COMPORTAMIENTO DE LOS LED

| Modo de auriculares | Estado del LED |
|---------------------|------------------|
| 🔊 Encendido | ● Rápido |
| 🔊 Apagado | ● Rápido |
| 📶 Sin bt activado | ● Lento |
| 📶 Pareado por bt | ● Rápido |
| 📶 BT ACTIVADO | ● Encendido (on) |
| 🔋 Batería baja | ● Lento |
| 🔋 Carga completada | ● Apagado (off) |
| 🔋 Carga en curso | ● Encendido (on) |

PT: COMPORTAMENTO DO LED

| Modo do fone de ouvido | Status do LED |
|-------------------------|---------------|
| 🔊 Power on (ligado) | ● Rápido |
| 🔊 Power off (desligado) | ● Rápido |
| 📶 Nenhum bt conectado | ● Devagar |
| 📶 Emparelhamento bt | ● Rápido |
| 📶 Bt conectado | ● Ligado |
| 🔋 Bateria baixa | ● Devagar |
| 🔋 Carregamento completo | ● Desligado |
| 🔋 Carregamento em curso | ● Ligado |

DE: LED-VERHALTEN

| Kopfhörer-Modus | LED-Status |
|-----------------------------|------------|
| 🔊 Einschalten | ● Schnell |
| 🔊 Ausschalten | ● Schnell |
| 📶 Keine bt-Verbindung | ● Langsam |
| 📶 Bt-Kopplung | ● Schnell |
| 📶 Bt-Verbindung hergestellt | ● Ein |
| 🔋 Akku schwach | ● Langsam |
| 🔋 Laden abgeschlossen | ● Aus |
| 🔋 Laden | ● Ein |

IT: FUNZIONAMENTO DEL LED

| Modalità cuffia | Stato LED |
|------------------------|-----------|
| Accensione | Veloce |
| Spegnimento | Veloce |
| Bt non connesso | Lento |
| Accoppiamento bt | Veloce |
| Bt connesso | On |
| Batteria quasi scarica | Lento |
| Ricarica completa | Off |
| Ricarica in corso | On |

NL: LED-GEDRAG

| Hoofdelefoonmodus | LED-status |
|-----------------------|------------|
| Inschakelen | Snel |
| Uitschakelen | Snel |
| Geen bt aangesloten | Langzaam |
| Bt bezig met koppelen | Snel |
| Bt aangesloten | Aan |
| Batterij bijna leeg | Langzaam |
| Opladen voltooid | Off (uit) |
| Opladen bezig | Aan |

NO: LED-STATUS

| Hodetelefonmodus | LED-status |
|-------------------|------------|
| Påsløtt | Rask |
| Avsløtt | Rask |
| Ikke bt-tilkoblet | Treg |
| Bt-paring | Rask |
| Bt-tilkoblet | På |
| Lavt batteri | Treg |
| Lading komplett | Av |
| Lading pågår | På |

FI: MERKKIVALON TOIMINTA

| Kuuloketila | LED-merkkivalon tila |
|-----------------------|----------------------|
| Virta päälle | Nopea |
| Virta pois | Nopea |
| Ei bt-yhteyttä | Hidas |
| Bt-liittäminen | Nopea |
| Bt-yhteys muodostettu | Päällä |
| Akun alhainen varaus | Hidas |
| Lataus valmis | Pois päältä |
| Lataus käynnissä | Päällä |

RU: СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРА

| Режим наушников | Состояние индикатора |
|--------------------------------------|----------------------|
| 🔊 Включение питания | Быстрое |
| 🔊 Выключение питания | Быстрое |
| 🔗 Устройство bluetooth не подключено | Медленное |
| 🔗 Связывание через bluetooth | Быстрое |
| 🔗 Устройство bluetooth подключено | On («вкл.») |
| 🔋 Низкий уровень заряда аккумулятора | Медленное |
| 🔋 Зарядка завершена | Off («выкл.») |
| 🔋 Заряжается | On («вкл.») |

SV: LYSDIODERNAS FUNKTIONER

| Hörlursläge | LED-status |
|---------------------|------------|
| 🔊 Slå på | Snabb |
| 🔊 Stäng av | Snabb |
| 🔗 Ingen bt ansluten | Långsam |
| 🔗 Bt-parkoppling | Snabb |
| 🔗 Bt ansluten | På |
| 🔋 Låg batterinivå | Långsam |
| 🔋 Laddning slutförd | Av |
| 🔋 Laddning pågår | På |

DA: LYSDIODEFUNKTION

| Hovedtelefon-tilstand | LED-status |
|------------------------|------------|
| 🔊 Tænd | Hurtig |
| 🔊 Sluk | Hurtig |
| 🔗 Bt ikke tilsluttet | Langsom |
| 🔗 Bt-parring | Hurtig |
| 🔗 Bt tilsluttet | Tændt |
| 🔋 Lavt batteriniveau | Langsom |
| 🔋 Opladning gennemført | Slukket |
| 🔋 Oplader | Tændt |

JP: LEDの動作

| ヘッドホンモード | LEDの状態 |
|-------------------|--------|
| 🔊 電源オン | 高速 |
| 🔊 電源オフ | 高速 |
| 🔗 Bluetooth未接続 | 低速 |
| 🔗 Bluetoothのペアリング | 高速 |
| 🔗 Bluetooth接続済み | オン |
| 🔋 低バッテリー | 低速 |
| 🔋 充電完了 | Off |
| 🔋 充電中 | オン |

PL: DZIAŁANIE WSKAŃNIKA LED

| Tryb słuchawek | Status LED |
|--|--|
| ① Włączenie zasilania |  Szybkie |
| ① Wylączenie zasilania |  Szybkie |
| ⌘ Brak połączenia bluetooth |  Wolne |
| ⌘ Parowanie bluetooth |  Szybkie |
| ⌘ Połączenie bluetooth |  On (wł.) |
| 🔋 Niski poziom naładowania akumulatora |  Wolne |
| 🔋 Ładowanie zakończone | Off (wyl.) |
| 🔋 Trwa ładowanie |  On (wł.) |








KO: LED 상태

| 헤드폰 모드 | LED 상태 |
|--------------|--|
| ① 전원 켜짐 |  빠름 |
| ① 전원 꺼짐 |  빠름 |
| ⌘ BT 연결되지 않음 |  느림 |
| ⌘ BT 페어링 |  빠름 |
| ⌘ BT 연결됨 |  켜짐 |
| 🔋 배터리 부족 |  느림 |
| 🔋 충전 완료 | 꺼짐 |
| 🔋 충전 중 |  켜짐 |

CHS: LED指示灯状态

| 耳机模式 | LED 指示灯状态 |
|---------|--|
| ① 开机 |  快 |
| ① 关机 |  快 |
| ⌘ 蓝牙未连接 |  慢 |
| ⌘ 蓝牙配对 |  快 |
| ⌘ 蓝牙已连接 |  打开 |
| 🔋 电量低 |  慢 |
| 🔋 充电已完成 | 关闭 |
| 🔋 正在充电 |  打开 |
















ID: PERILAKU LED

| Modeheadphone | Status LED |
|--------------------------|--|
| ① Menghidupkan |  Dengan cepat |
| ① Mematikan |  Dengan cepat |
| ⌘ Bt tidak terhubung |  Lambat |
| ⌘ Memasangkan bt |  Dengan cepat |
| ⌘ Bt terhubung |  Hidup |
| 🔋 Baterai lemah |  Lambat |
| 🔋 Pengisian daya selesai | Mati |
| 🔋 Sedang mengisi daya |  Hidup |

HE: התנהגות הנורית

| מצב אתנית | מצב נורית ה - LED |
|---|---|
| מהיר  | הפעלה  |
| מהיר  | כיבוי  |
| איטי  | אין BT מחובר  |
| מהיר  | BT זיווג  |
| מופעל  | BT מחובר  |
| איטי  | סוללה חלשה  |
| מכובה | הטעינה הושלמה  |
| מופעל  | הטעינה מתבצעת  |

AR: LED סלוק מוזר

| מצב אתנית | מצב נורית ה - LED |
|---|---|
| מהיר  | הפעלה  |
| מהיר  | אيقاف التشغيل  |
| בטי-  | לא يوجد جهاز BT متصل  |
| מהיר  | BT إقران  |
| נשגיל  | BT متصل  |
| בטי-  | البطارية منخفضة الشحن  |
| אيقاف التشغيل | اكتمل الشحن  |
| נשגיל  | الشحن قيد التقدم  |

FCC AND IC STATEMENT FOR USERS

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

THIS EQUIPMENT HAS BEEN TESTED AND FOUND TO COMPLY WITH THE LIMITS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE, PURSUANT TO PART 15 OF THE FCC RULES. THESE LIMITS ARE DESIGNED TO PROVIDE REASONABLE PROTECTION AGAINST HARMFUL INTERFERENCE IN A RESIDENTIAL INSTALLATION. THIS EQUIPMENT GENERATES, USES AND CAN RADIATE RADIO FREQUENCY ENERGY AND, IF NOT INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS, MAY CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO COMMUNICATIONS. HOWEVER, THERE IS NO GUARANTEE THAT INTERFERENCE WILL NOT OCCUR IN A PARTICULAR INSTALLATION. IF THIS EQUIPMENT DOES CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO OR TELEVISION RECEPTION, WHICH CAN BE DETERMINED BY TURNING THE EQUIPMENT OFF AND ON, THE USER IS ENCOURAGED TO TRY TO CORRECT THE INTERFERENCE BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING MEASURES:

- REORIENT OR RELOCATE THE RECEIVING ANTENNA.
- INCREASE THE SEPARATION BETWEEN THE EQUIPMENT AND RECEIVER.
- CONNECT THE EQUIPMENT INTO AN OUTLET ON A CIRCUIT DIFFERENT FROM THAT TO WHICH THE RECEIVER IS CONNECTED.
- CONSULT THE DEALER OR AN EXPERIENCED RADIO/TV TECHNICIAN FOR HELP.

INSTRUCTIONS FOR USERS ON REMOVAL, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES

FOR PRODUCTS WITH A BUILT-IN BATTERY THAT LASTS FOR THE LIFETIME OF THE PRODUCT, REMOVAL MAY NOT BE POSSIBLE FOR THE USER. IN THIS CASE, RECYCLING OR RECOVERY CENTERS HANDLE THE DISMANTLING OF THE PRODUCT AND THE REMOVAL OF THE BATTERY. IF, FOR ANY REASON, IT BECOMES NECESSARY TO REPLACE SUCH A BATTERY, THIS PROCEDURE MUST BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTERS.

IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER LOCATIONS, IT IS ILLEGAL TO DISPOSE OF ANY BATTERY WITH HOUSEHOLD TRASH. ALL BATTERIES MUST BE DISPOSED OF IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND MANNER. CONTACT YOUR LOCAL WASTE-MANAGEMENT OFFICIALS FOR INFORMATION REGARDING THE ENVIRONMENTALLY SOUND COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES.

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.

THE SYMBOL INDICATING 'SEPARATE COLLECTION' FOR ALL BATTERIES AND ACCUMULATORS SHALL BE THE CROSSED-OUT WHEELED BIN SHOWN BELOW:



IN CASE OF BATTERIES, ACCUMULATORS AND BUTTON CELLS CONTAINING MORE THAN 0.0005% MERCURY, MORE THAN 0.002% CADMIUM OR MORE THAN 0.004% LEAD, SHALL BE MARKED WITH THE CHEMICAL SYMBOL FOR THE METAL CONCERNED: Hg, Cd, OR Pb RESPECTIVELY. PLEASE REFER TO THE BELOW SYMBOL:



Pb



Cd



Hg

充電機のみ (外せない場合)

本製品に内蔵しているリチウム充電機はリサイクルができます。

製品を廃棄するにあたり、リサイクルにご協力ください。

ご使用済の製品本体を下記宛先まで着払いにてお送りください。

送り先: ハーマンインターナショナル(株) 東京サービスセンター〒135-0053

東京都江東区辰巳3-8-5 ナカノ商会辰巳センター4F

TEL: 0570-550-465

此产品含有内置锂电池，请勿将此产品暴露在强烈的日照下、烘烤或过热的环境中。



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

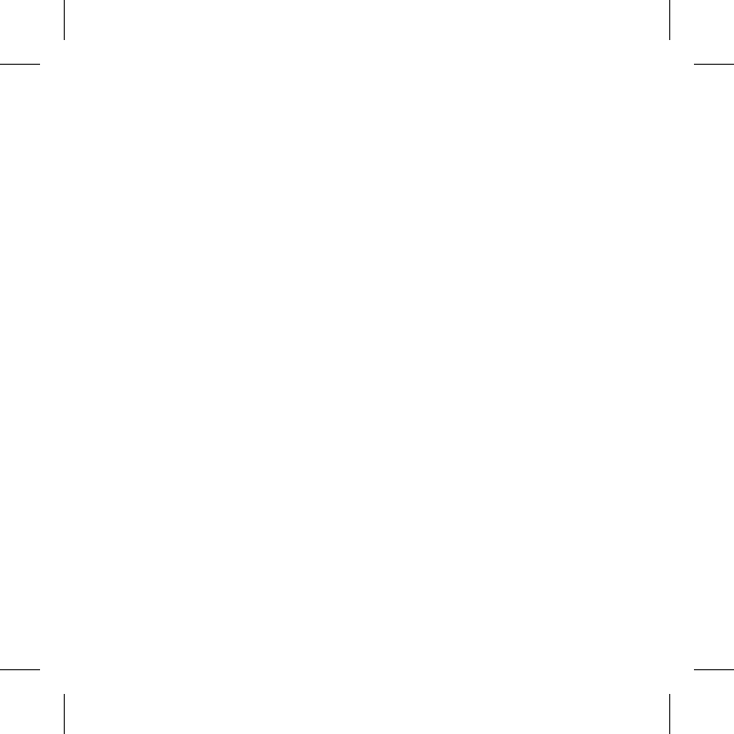
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

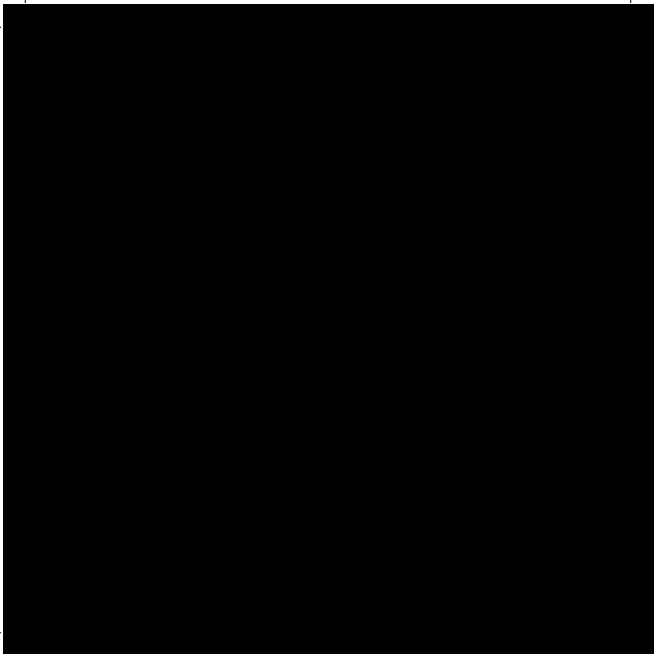




THE BLUETOOTH® WORD MARK AND LOGOS ARE REGISTERED TRADEMARKS OWNED BY BLUETOOTH SIG. INC. AND ANY USE OF SUCH MARKS BY HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES, INCORPORATED IS UNDER LICENSE. OTHER TRADEMARKS AND TRADE NAMES ARE THOSE OF THEIR RESPECTIVE OWNERS.

| | | |
|---------------------------------|---|---|
| Торговая марка | : | AKG |
| Назначение товара | : | Пользовательские наушники |
| Изготовитель | : | Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500 |
| Страна происхождения | : | Китай |
| Импортер в Россию | : | ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1 |
| Гарантийный период | : | 2 года |
| Информация о сервисных центрах: | : | www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467 |
| Срок службы | : | 3 года |
| Товар сертифицирован | : | The EAC (Eurasian Conformity) certification logo, which consists of the letters "EAC" in a stylized, bold, black font. |
| Дата производства | : | Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.). |







DON'T JUST LISTEN TO THE MUSIC - **FEEL IT!**

AKG[®]
by HARMAN

TR04367_F